



Information about Local Government resources and interventions visit/Para saber más información sobre recursos y actuaciones de su gobierno local Visite la website de PWC:

<https://coronavirus.pwcgov.org/>, Manassas City: <https://www.manassascity.org/> y Manassas Park City: <https://www.cityofmanassaspark.us/>

SALUD/ HEALTH:

Siga las recomendaciones del CDC sobre mantener la distancia social, llevar mascarilla y lavarse las manos/ Follow the CDC directions (social distance and washing hands frequently):

<https://espanol.cdc.gov/enes/coronavirus/2019-ncov/index.html> o <http://www.vdh.virginia.gov/coronavirus/>

Si experimenta síntomas llame a su médico para saber si necesita realizarse el test COVID-19. / Call your healthcare provider if you have symptoms that could be COVID-19

NO tiene médico o seguro médico o ante cualquier duda llame al Distrito de Salud de PW **703-872-7759** de 9:00 a 5:00 pm o al **911** si es una emergencia /If you do not have healthcare provider either health insurance or you have questions, please call to PW Health District **703-872-7759** from 9:00 to 5:00 pm or call **911** if emergency.

PROTEJA SU ECONOMÍA/ TAKE CARE OF YOUR ECONOMY

- En este link encontrará información sobre **ayuda federal y estatal** para congelar el pago de la renta y otra información (muchos en español)/ This link provides information on Federal and State resources regarding your rent payment (and other information):
<https://www.consumerfinance.gov/coronavirus/>
- **Si usted esta sin empleo es inquilino o inmigrante visite la website de VLPC/ If you are unemployment/ tenant or immigrant visit VPCL Website:** <https://vplc.org/learn/covid-19-civil-legal-response-in-virginia/>:
 - **7 cosas que debe saber si ha perdido sus ingresos (en Ingles) / 7 things you have to know if you lost your income:** https://vplc.org/wp-content/uploads/2020/04/advice-on-loss-of-income_04-01-1.pdf
 - **Si es inquilino , para saber más sobre sus derechos como inquilino durante la crisis COVID-19 visite la web de Virginia Poverly Law Center/To know more about your rights as a tenant during COVID-19: visit VPLC website** <https://vplc.org/learn/covid-19-civil-legal-response-in-virginia/>
<http://www.holaprincewilliam.org/wp-content/uploads/2020/04/Virginia-Poverty-Law-Center.png>
- **Pagos Atrasados o Problemas Con Pagos o programa de ayuda en esta crisis/** EmergencyAssistance Program (late payments or if you are having difficulty making your payments)
- **ACTS:** Asistencia urgente sobre pagos atrasados mande un email a (emergency assistant for late payments): ea@actspwc.org

¡Gracias a estas organizaciones por sus servicios a la comunidad! Todos los recursos se han buscado en la Website de las instituciones o las organizaciones. Por favor si su organización está ofreciendo algún servicio que no se ve reflejado en estas páginas contacte con jose@holaprincewilliam.org para actualizar sus recursos lo antes posible por el bien común de la comunidad. Thank you so much to these organizations for their services to the community. All of these resources we found on the appropriate agency or organization websites. Please, if your organization is offering services for the COVID-19 crisis, please contact jose@holaprincewilliam.org



RECURSOS DE LA COMUNIDAD ANTE AL CRISIS COVID-19 /

<http://www.holaprincewilliam.org/>

- **NVFS:** gastos imprevistos o han disminuido sus ingresos por el COVID-19 solicite ayuda aquí (unforeseen expenses or if your salary had decreased due to COVID-19, click here) <https://www.nvfs.org/covid-19-programa-de-asistencia-de-emergencia/>
- **Gente sin casa o en peligro de perder la casa llame al sistema coordinado de entrada del condado (CES)/ if you are homeless or you are at risk of being homeless, you can call CES : [703-792-3366](tel:703-792-3366).** De Lunes a viernes de 8:300 am a 8:00 pm
- **ACTS** y **NVFS:** están ofreciendo temporalmente casa y ayudas para mantener sus casa (they are providing temporary assistance to mantain your home).

AYUDAS SOCIALES/ SOCIAL Measures

- Vea si puede aplicar a las ayudas sociales de Virginia/ to know if you can apply to VA social programs: <https://www.dss.virginia.gov/geninfo/corona.cgi>
- **Si vive en Manassas Park/ If you are a resident of Manassas Park:** <https://www.cityofmanassaspark.us/attachments/article/1946/Spanish%20PublicMessaging%2003-13-20.pdf>
- CUIDADOS DE NIÑOS/ Childcare program: llame al 866-543-785 o visite <https://www.dss.virginia.gov/cc/index.html>
- **LOS MAYORES NO ESTÁ SOLOS/ ELDERLY ARE NOT ALONE**
 - ACTS: Mayores que quieran recibir llamadas regulares llamen al (Elderly who wish to receive regular phone calls may call): (703) 368-4141

DISTRIBUCION DE COMIDAS GRATUITA/ FOOD PANTRIES

Envíe un mensaje de texto con la palabra "COMIDA" al 877-877 para encontrar lugares de alimentación gratuita para los niños/ Send a TXT with the Word "FOOD" to 877-877 to find food pantries

Visite vafoodbanks.org/covid-19-response para ver un mapa de ubicaciones y disponibilidades actuales/ visit that link to see places and schedules on a map.

Food Helpline: llame al 703-794-4668 de 9 am a 4 pm

DE LUNES A VIERNES/FROM MONDAY TO FRIDAY

Para mayores de 65 años con necesidad de comida en PWC/ Seniors with food needs:

Este/Sur de Hoadly Road: llamen a (East/South of Hoadly Road: call)ACTS: 703 441 8606 x 288

Oeste/Norte de Hoadly Road: llamen a (West/North of Hoadly Road call): SERVE: 571 279 2262

Los colegios de Prince William County Public Schools están ofreciendo comida gratis para niños menores de 18 años de 9:00am-11:00am en algunas escuelas: / Some Public Schools are offering free Meals-to-Go for breakfast and lunch program for children under 18 at several school sites Monday-Friday from 9-11 am.

¡Gracias a estas organizaciones por sus servicios a la comunidad! Todos los recursos se han buscado en la Website de las instituciones o las organizaciones. Por favor si su organización está ofreciendo algún servicio que no se ve reflejado en estas páginas contacte con jose@holaprincewilliam.org para actualizar sus recursos lo antes posible por el bien común de la comunidad. Thank you so much to these organizations for their services to the community. All of these resources we found on the appropriate agency or organization websites. Please, if your organization is offering services for the COVID-19 crisis, please contact jose@holaprincewilliam.org



Sitios de servicio

Escuelas primarias	Escuelas intermedias	Escuela secundaria
Coles	Beville	Forest Park
Dale City	Graham Park	
Fitzgerald	Hampton	
John D. Jenkins	Fred Lynn	
Mullen	Lake Ridge	
Potomac View	Marsteller	
River Oaks	Parkside	
Tyler	Potomac	
Yorkshire	Rippon	
	Saunders	
	Stonewall	
	Woodbridge	

ACTS: Comidas: Lunes a viernes de 9 a 3:00 pm/ Food: Monday through Friday 9-3:00 pm

Si tiene 70 o más años o alguna discapacidad física llame al **(703) 441-8606** extension 288 para que se la lleven a casa / if you are 70 or older or with a disability call that phone number to ask for delivery option

NVFS: Los clientes deben tener una cita, si han perdido su cita por favor llamen al 571-748-2680 lunes, martes o jueves de 3:30 a 5:00 pm para realizar una nueva cita.

Si es un cliente nuevo llame al (571)279-2262 de lunes a viernes entre 10 a 12 y 4 a 5:30 pm
Clients need an appointment, if you have missed your appointment, please call 571-748-2680 on Monday, Tuesday or Thursday from 3:30 0 5:00 to schedule a new appointment. If you are a new client, call (571)279-2262 Monday through Friday from 10-12 pm or 4-5:30 pm

En ambos casos, llamen hasta poder hablar con un trabajador de NVFS, NO dejen mensaje.
Either way, call until you speak to someone, do not leave a message.

Haymarket Regional Food Pantry – 703-963-5918

[House of Mercy’s food pantry](#) (8170 Flannery Court, Manassas) de lunes a viernes de 10 am a 4pm por servicio de recogida. Llame a la Puerta roja y vuelva al coche. Alguien de la organización le atenderá.
From Monday through Friday between 10 am and 4 pm, pick up service. Ring the red door and get back in your car, someone will assist you.

St. Thomas Food Pantry - Monday through Friday shifts available: 9am-12pm: 8899 Sudley Rd Manassas, VA 20110

[The Cooperative Council of Ministries provides meals to the Hilda Barg Homeless Prevention Center](#), Ofrece comidas en el refugio nocturno en Ferlazzo building (vea sección centro de acogidas).

¡Gracias a estas organizaciones por sus servicios a la comunidad! Todos los recursos se han buscado en la Website de las instituciones o las organizaciones. Por favor si su organización está ofreciendo algún servicio que no se ve reflejado en estas páginas contacte con jose@holaprincewilliam.org para actualizar sus recursos lo antes posible por el bien común de la comunidad. Thank you so much to these organizations for their services to the community. All of these resources we found on the appropriate agency or organization websites. Please, if your organization is offering services for the COVID-19 crisis, please contact jose@holaprincewilliam.org



RECURSOS DE LA COMUNIDAD ANTE AL CRISIS COVID-19 /

<http://www.holaprincewilliam.org/>

Lunes/Mondays:

Holy Family Food Pantry - Food reception and warehouse stocking Mondays 8 - 11am
14160 Ferndale Rd Woodbridge, VA 22193

Martes/ Tuesday:

Streetlight Food Pantry (1550 Prince William Pkwy Ste B, Woodbridge).

Cada martes de 10am-12pm. Además de comida se distribuyen otros materiales necesarios como bombonas de gas para cocinar o calendar agua y comida lista para comer. Every Tuesday from 10-12 pm; in addition to food, they distribute other necessary items such as propane tanks to cook with or heat water and ready to go meals.

Sábados / Saturdays:

St. Thomas Food Pantry - 8:30am - 12:30pm: 8899 Sudley Rd Manassas, VA 20110

Más información sobre sitios que reparten comida visite (More information or to be a volunteer visit):

[Greater Prince William Food Council](#)

<https://vafoodbanks.org/covid-19-response/>

<https://www.foodpantries.org/st/virginia>

CENTRO DE ACOGIDA Y REFUGIOS / Drop-In Center and Shelters (information from

<https://occoquandistrict.net/resources-for-the-unsheltered-and-homeless-during-covid-19/>)

EL centro Bill Mohr 14716 Potomac Mills Road, Woodbridge Lunes a Sábado de 7 a.m. a 10:30 a.m./Bill Mohr Center, Monday through Saturday 7:00 am until 10:30 am.

Solo son permitidas 10 personas a la vez. Hay comida y puede lavarse su ropa. Si no ha pasado la noche en el centro puede usar la ducha. Personas que necesitan asesoramiento o tratamiento se les proporcionará una habitación con teléfono para realizar sus citas virtualmente. Only 10 people permitted at a time; meals are provided, and you may do your laundry. If you have not spent the night at the center, you may use the showers. If you need an evaluation or treatment, the center provides a room with a telephone so you may have your appointment virtually

El refugio nocturno de adultos está en . J. Ferlazzo Building Gymnasium (15941 Donald Curtis Dr., Woodbridge). Abierto de 6:30 p.m. a 7 a.m. para 48 participantes. Se sirve comida y se pueden duchar. Hay un servicio de autobús entre el centro Bill Mohr y el refugio (shelter) a las 6:30 y 7:30 pm y para volver al centro a las 6:45 am. The night shelter for adults at the J. Ferlazzo Building Gymnasium is open from 6:30 pm until 7:00 am and has capacity for 48 occupants. Meals are served and showers are available. There is a shuttle bus between the Bill Mohr center and this shelter between 6:30 and 7:30 pm and to return to the Bill Mohr center at 6:45 am.

¡Gracias a estas organizaciones por sus servicios a la comunidad! Todos los recursos se han buscado en la Website de las instituciones o las organizaciones. Por favor si su organización está ofreciendo algún servicio que no se ve reflejado en estas páginas contacte con jose@holaprincewilliam.org para actualizar sus recursos lo antes posible por el bien común de la comunidad. Thank you so much to these organizations for their services to the community. All of these resources we found on the appropriate agency or organization websites. Please, if your organization is offering services for the COVID-19 crisis, please contact jose@holaprincewilliam.org



RECURSOS DE LA COMUNIDAD ANTE AL CRISIS COVID-19 /

<http://www.holaprincewilliam.org/>

Streetlight Outreach Ministries le ayuda a encontrar servicios de estampillas de comida, de hogar y de Medicaid. [Para familias o adultos sin hogar que están enfermos o en riesgo de contagiarse por el COVID-19, Streetlight les ofrece ayuda con habitaciones de hotel](#)

Streetlight Outreach Ministries will help apply for food stamps, shelter and Medicaid. For homeless families or adults at risk of contracting COVID-19, Streetlight will assist with hotel rooms

Para más información sobre recursos y hacerse voluntario visite Volunteer Prince William / More information or to be a volunteer visit:

https://www.volunteerprincewilliam.org/agency/detail/?agency_id=111562

Tiene una **actualización diaria de los recursos** ofrecidos en nuestra área en The Human Services Alliance of Greater PWC/ Daily update PWC resources: <https://www.alliancegpw.org/coronavirus>

Información para la comunidad inmigrante de toda Virginia visite VACIR/ Information for VA Immigrant community visit VACIR Website:

<https://docs.google.com/document/d/1LKofINjXx9uv7t2D1ZRBV95UU8pKovWxZr5GCmM1w2U/edit>).

Hágase Voluntario para llevar comida desde un restaurante a una casa con necesidad. Use **el app Prince William Food Rescue Hero**. Download the Prince William Food Rescue Hero app on IOS or Android and signup to be a Food Rescue Hero! <https://pwfoodrescue.org/index.php/programs/food-rescue-hero>

Emergency Resources:

<i>ACTS Helpline</i>	<i>703.368.4141</i>
<i>1.800.SUICIDE (24-hour hotline)</i>	<i>1.800.784.2433</i>
<i>Crisis Text Hotline (24-hour hotline)</i>	<i>741741</i>
<i>PWC Child Protective Services Hotline</i>	<i>703.792.4200</i>
<i>PWC Community Services Board</i>	<i>703.792.7800</i>

¡Gracias a estas organizaciones por sus servicios a la comunidad! Todos los recursos se han buscado en la Website de las instituciones o las organizaciones. Por favor si su organización está ofreciendo algún servicio que no se ve reflejado en estas páginas contacte con jose@holaprincewilliam.org para actualizar sus recursos lo antes posible por el bien común de la comunidad. Thank you so much to these organizations for their services to the community. All of these resources we found on the appropriate agency or organization websites. Please, if your organization is offering services for the COVID-19 crisis, please contact jose@holaprincewilliam.org